



# *Bulletin de Liaison*

## **Внутренняя Информационная Сводка**

**1775**

**Automne 2025 - Осень 2025 г . N°26**

**2025**



Comité de Rédaction : I. Brun de Saint-Hippolyte - W. Grekoff

Correspondance à adresser par mail : [cosaques1813@netcourrier.com](mailto:cosaques1813@netcourrier.com)

---

**Association du Souvenir du Régiment des Cosaques de la Garde Impériale**

**Объединение Памяти Лейб-Гвардии Казачьего Его Величества Полка**

**12 bis rue Saint-Guillaume, 92400 Courbevoie, France**

## **Sommaire**

- 250 ans d'une chronique hors norme, (W.Grekoff).....	3
- 250 лет уникальной летописи, (Владимир Греков) .....	4
- Agenda .....	5
- <b>14.10.2025</b> Courbevoie dîner de gala du Régiment des Cosaques de sa Majesté.....	5
- <b>15.10.2025</b> Bruxelles cimetière de Saint Josse-ten-Noode (Ph. Jacquij) .....	9
- <b>16.10.2025</b> célébration au cimetière de cimetière de Sainte-Geneviève-des-Bois (R. Andreev)....	10
- <b>16.10.2025</b> Панихида (Р. Андреев).....	14
-Préparation de la commémoration 1775-2025, (R. Andreev) .....	15
-.Подготовка к юбилею 1775-2025 (Р. Андреев) .....	17
- <b>17.10.2025</b> Courbevoie : fête régimentaire et célébration des 250 ans du Régiment, (R. Andreev) .	19
- <b>17.10.2025</b> Описание празднования юбилея 250-летия Лейб-Гвардии Казачьего Его Величества полка. Полковой праздник (Р.Андреев) .....	24
- <b>17.10. 2025</b> Saint Pétersbourg Fête régimentaire .....	33
- <b>18 10 2025</b> года в Петропавловской крепости Санкт-Петербурга состоялись торжественные мероприятия, посвященные 250-летию со дня создания Лейб-Гвардии Казачьего Его Величества полка (И. Пивник).....	34
- <b>18.10.2025</b> . Célébration des 250 ans de la création du Régiment des Cosaque de la Garde à la Forteresse des Saints Pierre et Paul à Saint Pétersbourg (Y. Pivnik).....	38
- <b>17.10.2025</b> Новочеркасск .Полковой праздник и юбилей «1775-2025 гг» Лейб-Гвардии Казачьего полка на Дону.(Н.Новиков) .....	43
- <b>17.10.2025</b> Novotcherkassk ,fête régimentaire et célébration de l'anniversaire de la création du Régiment des Cosaques de la Garde. (N. Novikov) .....	47
- <b>22.11.2025</b> Dîner de l'association des Anciens Officers de la marine impériale russe ( L. Damilaville) .....	48
- <b>02.12.2025</b> _In Memoriam Alexandre I <sup>er</sup> .....	49
- <b>28.11.2025</b> Centenaire de l'Union de la Noblesse Russe (Paris) - Столетие Союза Дворян (Париж) .....	49
- <b>03.12.2025</b> Dîner de l'Automobile Club de France .....	50
- <b>06.12.2025</b> Fête du régiment Atamansky.....	51.
- <b>14.12.2025</b> . Union de la Garde .....	52
- Distinctions .....	53
- Miss Platoff, fille de Matveï Ivanovitch Platov,offerte en mariage ? (P Kouteynikoff) .....	54



1775 - 2025

**- 250 ans d'une chronique hors norme**

Depuis une douzaine d'années nos membres et nos amis nous ont entendu parler d'une date mythique - les 250 ans d'existence du régiment des Cosaques de la Garde et l'obligation de célébrer un tel évènement de la façon la plus traditionnelle possible, par respect pour les enseignements forgés au cours des siècles par nos prédécesseurs.

C'est dans cet esprit que l'Association a commémoré cette étape, faisant fi des remarques des sceptiques, des malveillants et des ignorants.

Structure de tradition militaire, désormais (ou provisoirement ?) armée uniquement d'une puissante tradition mais dépositaire d'un patrimoine moral et matériel uniques, notre association a su surmonter toutes les difficultés matérielles pour faire entendre son enthousiasme sur les rives de nos 3 fleuves de référence - le Don, la Néva et la Seine.

Les descriptions qui figurent dans les pages qui suivent sont le récit vivant de cette réussite.

Notre Président et son équipe rapprochée se sont montrés dignes de leur mission en cet automne 2025. Que le chapitre des 50 ans de chronique des Leib-Cosaques qui s'ouvre devant nous soit le témoin de la justesse de cet engagement exceptionnel.

Wladimir Grekoff

(Président de l'Association de 1989 à 2022)



1775 - 2025

**- 250 лет уникальной летописи**

Вот уж лет двенадцать как члены и друзья Объединения слышат о заветной дате - 250 лет существования Лейб-Казачьего полка и о необходимости отметить такое событие возможно более традиционно, с уважением заветов, созданных на протяжении веков нашими предшественниками. Именно в этом духе наше Объединение отметило этот рубеж, не обращая внимания на злобные замечания скептиков, недоброжелателей и невежд.

Созданное на военной традиции, нынче (временно ?) вооруженное лишь мощными заветами, но обладающее уникальным моральным и материальным имуществом, наше Объединение сумело преодолеть все невзгоды, чтобы дать прозвучать своему энтузиазму на берегах наших 3 заветных рек - Дон, Нева и Сена.

Описания, которые приводятся на этих страницах являются живой хроникой этого успеха.

Наш председатель и его сомкнутая команда оказались достойными этой задачи осени 2025-го года. Пусть глава грядущих 50 лет лейб-казачьей летописи станет свидетелем правильности этого уникального служения.

Владимир Греков

(Председатель Объединения с 1989-го по 2022-й год)

## **- Agenda**

Prochaines dates à retenir :

- début janvier – appel de cotisations aux membres
- 23 janvier 2026 / Courbevoie. Réception "Nouvel An"
- 24 avril 2026 (à confirmer) / Courbevoie. Réception "Pâques"



**1775 - 2025**

### **- 14.10.2025 Courbevoie dîner de gala du Régiment des Cosaques de sa Majesté**

Le 14.10. 2025, un dîner de gala et de bienfaisance a réuni dans notre cercle musée une soixantaine de convives autour de notre Président Igor Brun de Saint-Hyppolite.



Parmi les invités SA la Princesse Dorrit Romanov et SA le Prince Rotislav Romanov ainsi que les descendants du prince Ioann Konstantinovitch Romanov assassiné en 1918 à Alapaevsk et plusieurs représentants de grandes familles françaises.

Six artistes ont animé la soirée de leurs chants et mélodies russes et tziganes lors du dîner aux chandelles.

### **Discours du Président Igor Brun de Saint Hyppolite**

**КНЯЗЬ, КНЯГИНЯ, ДОРОГИЕ ГОСТИ**

**ПРЕЖДЕ ВСЕГО, Я ХОТЕЛ БЫ ПОБЛАГОДАРИТЬ ВАС ЗА ВАШУ ЩЕДРОСТЬ К НАШЕМУ ОБЪЕДИНЕНИЮ И ЭТОМУ ОСОБНЯКУ, В КОТОРОМ СЕГОДНЯ ХРАНЯТСЯ ВОСПОМИНАНИЯ И ТРОФЕИ ЛЕЙБ-КАЗАЧЬЕГО ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ПОЛКА.**

**PRINCE, PRINCESSE, CHERS INVITÉS**

**TOUT D'ABORD, JE VOULAIS VOUS REMERCIER DE VOTRE GÉNÉROSITÉ POUR NOTRE ASSOCIATION ET CES LIEUX QUI ONT ACCUEILLI LES SOUVENIRS ET TROPHÉES DU RÉGIMENT DES COSAQUES DE LA GARDE DE SA MAJESTÉ.**

**PRINCE, PRINCESS, DEAR GUESTS**

**FIRST OF ALL, I WOULD LIKE TO THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY TOWARDS OUR ASSOCIATION AND THIS MANSION WHICH TODAY SHELTERS THE MEMORIES AND TROPHIES OF HIS MAJESTY'S LIFE-COSSACK REGIMENT.**

**VOS GÉNÉREUX DONTS L'ANNÉE DERNIÈRE ONT SERVI NOTAMMENT À RESTAURER CET ÉDIFICE, RÉPARER LE CHAUFFAGE ET RENOUVELER DES CONCESSIONS POUR LES TOMBES D'OFFICIERS.**

**CETTE ANNÉE NOUS ALLONS POUVOIR, GRACE À VOS DONTS, CONTINUER À RESTAURER ET AMÉLIORER NOS SALLES ET NOTRE IMMEUBLE, AFIN DE CONSERVER ET DE MAGNIFIER LE TRÉSOR DES COSAQUES DE LA GARDE IMPÉRIALE ET SUSCITER DES VOCATIONS PARMI LES JEUNES DESCENDANTS D'OFFICIERS DE NOTRE RÉGIMENT ET NOS AMIS.**

**YOUR GENEROUS DONATIONS LAST YEAR SERVED IN PARTICULAR, TO RESTORE THIS BUILDING, REPAIR THE HEATING SYSTEM AND RENEW CONCESSIONS FOR OFFICERS' GRAVESTONES.**

**THIS YEAR, THANKS TO YOUR DONATIONS, WE WILL BE ABLE TO CONTINUE TO RESTORE AND IMPROVE OUR HALLS AND OUR BUILDING, IN ORDER TO PRESERVE AND ENHANCE THE TREASURE OF THE LIFE-GUARD COSSACKS AND ENCOURAGE VOCATIONS AMONG TEN YOUNG DESCENDANTS OF OFFICERS OF OUR REGIMENT AND OUR FRIENDS.**

**QUAND NAPOLÉON A DIT, « DONNEZ MOI 20 000 COSAQUES ET JE CONQUIERS LE MONDE », IL PARLAIT DE NOUS...**

**WHEN NAPOLEON SAID, "GIVE ME 20,000 COSSACKS AND I WILL CONQUER THE WORLD", HE WAS TALKING ABOUT US...**

**NOUS FÊTONS CETTE ANNÉE LES 250 ANS DE LA FONDATION DE NOTRE RÉGIMENT EN EFFET :**

**EN 1775 MON ANCÊTRE VASSILI PETROVITCH ORLOV, SUR ORDRE DE LA GRANDE CATHERINE, A AMENÉ DEUX ESCADRONS DE COSAQUES POUR FORMER SA GARDE PERSONNELLE. AINSI EST NÉ CE RÉGIMENT.**

**THIS YEAR WE ARE CELEBRATING THE 250TH ANNIVERSARY OF THE FOUNDING OF OUR REGIMENT :**

**IN 1775 MY ANCESTOR VASSILI PETROVICH ORLOV, BY ORDER OF CATHERINE THE GREAT, BROUGHT TWO SQUADRONS OF COSSACKS TO FORM HER MAJESTY'S LIFE-GUARD. THUS, THIS REGIMENT WAS BORN.**

EN 1814 MON ANCÊTRE VASSILI VASSILIEVITCH ORLOV-DENISSOV ENTRE DANS PARIS AVEC SES COSAQUES, QUI DEVIENNENT RAPIDEMENT LA COQUELUCHE DES PARISIENNES, ET, PAR LEUR INDISCIPLINE, LEUR AMOUR DES ESTAMINETS ET DES EAUX DE VIE, LAISSENT LE MOT « BISTRO » (« VITE », EN FRANÇAIS) COMME UNE TRACE INDÉLÉBILE DANS LE VOCABULAIRE MONDIAL.

IN 1814 MY ANCESTOR VASSILI VASSILIEVITCH ORLOV-DENISSOV, ENTERED PARIS WITH HIS COSSACKS, WHO QUICKLY BECAME THE FAVORITES OF PARISIAN WOMEN, AND, BY THEIR INDISCIPLINE, THEIR LOVE OF ESTAMINETS AND ALCOHOLS, LEFT THE WORD "BISTRO" ("QUICKLY", IN FRENCH) AS AN INDELIBLE MARK IN THE WORLD VOCABULARY.

ENFIN, EN 1930, MON GRAND PÈRE, LE PRINCE VLADIMIR PETROVITCH TROUBETZKOY, OFFICIER DE CE RÉGIMENT, A AMASSÉ SUFFISAMMENT DE DONATIONS, POUR ACHETER CET HÔTEL PARTICULIER POUR NOTRE ASSOCIATION ET COMME ÉCRIN DE NOS TRÉSORS.

FINALLY, IN 1930, MY GRANDFATHER, PRINCE VLADIMIR PETROVITCH TROUBETZKOY, A HEREDITARY OFFICER OF THIS REGIMENT, GATHERED ENOUGH DONATIONS TO PURCHASE THIS PRIVATE MANSION FOR OUR ASSOCIATION AND AS A SHOWCASE FOR OUR TREASURES.

VOUS REMARQUEREZ, PARMi NOS TRÉSORS, VOS COUVERTS, FOURCHETTES ET COUTEAUX, GRAVÉS AUX NOMS DES OFFICIERS AYANT SERVI DANS CE RÉGIMENT.

YOU WILL NOTICE, AMONG OUR TREASURES, YOUR CUTLERY, FORKS AND KNIVES, ENGRAVED WITH THE NAMES OF THE OFFICERS WHO SERVED IN THIS REGIMENT.

RÊVE D'ENFANCE, LES DESCENDANTS DES OFFICIERS HÉRÉDITAIRES DU RÉGIMENT DES COSAQUES ONT DÉCIDÉ DE ME CONFIER LA CHARGE DE LA PRÉSIDENTE, QUE J'AI ACCEPTÉE IMMÉDIATEMENT EN TOUTE HUMILITÉ, POUR LA FOI ET LA FIDÉLITÉ. C'EST NOTRE DEVISE

CHILDHOOD DREAM, THE DESCENDANTS OF THE HEREDITARY OFFICERS OF THE COSSACK REGIMENT HAVE DECIDED TO ENTRUST ME WITH THE CHARGE OF THE PRESIDENCY, WHICH I ACCEPTED IMMEDIATELY IN ALL HUMILITY, FOR FAITH AND FAITHFULNESS. THIS IS OUR MOTTO.

JE VAIS DEMANDER MAINTENANT, COMME LE VEUT LA TRADITION, À NOTRE ARCHEVÊQUE MIKHAÏL DE BÉNIR NOTRE REPAS.

I WILL NOW ASK, AS TRADITION REQUIRES, OUR ARCHBISHOP MIKHAIL TO BLESS OUR MEAL.

**Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу**

**И ныне и присно и во веки веков,**

**аминь.**

**Господи помилуй.**

**Господи помилуй.**

**Господи помилуй,**

**владыка Благослови.**





**Jean Sladkoff, SA la Princesse Dorrit Romanov, Marquis Yann et Ivan Farace di Villaforesta et légor de Saint Hippolyte**





1775 - 2025

**- 15.10.2025 Bruxelles cimetière de Saint Josse-ten-Noode**

A l'occasion des 250ans de la création de notre régiment, une cérémonie en petit comité s'est déroulée au cimetière de Saint-Josse-ten-Noode en région Bruxelloise sur la tombe du colonel Ivan Alexandrovitch Chepetkovsky (1885-1964).



Après le transfert d'une partie des collections régimentaires au musée de l'Armée et d'Histoire militaire à Bruxelles en 1936, il devint le responsable permanent pour assurer la liaison entre notre association parisienne et le musée bruxellois. I.A. Chepetkovsky se préoccupa beaucoup de convaincre ses camarades de la nécessité de sauvegarder sur le très long terme et dans l'honneur le patrimoine historique régimentaire, ses traditions, en évitant toute compromission avec des partenaires douteux. I.A. Chepetkovsky mourut très pauvre le 22 juin 1964 et fut inhumé au carré d'honneur des anciens combattants belges des deux Guerres mondiales à Saint-Josse-ten-Noode, (Bruxelles – Belgique), grâce à l'intervention du conservateur en chef du Musée de l'Armée Louis Leconte

*Source ; Biographie établie par Roman Olegovitch ANDREEV, Saint-Petersbourg septembre 2020*



1775 - 2025

**- 16.10.2025 célébration au cimetière de Sainte-Geneviève-des-Bois**

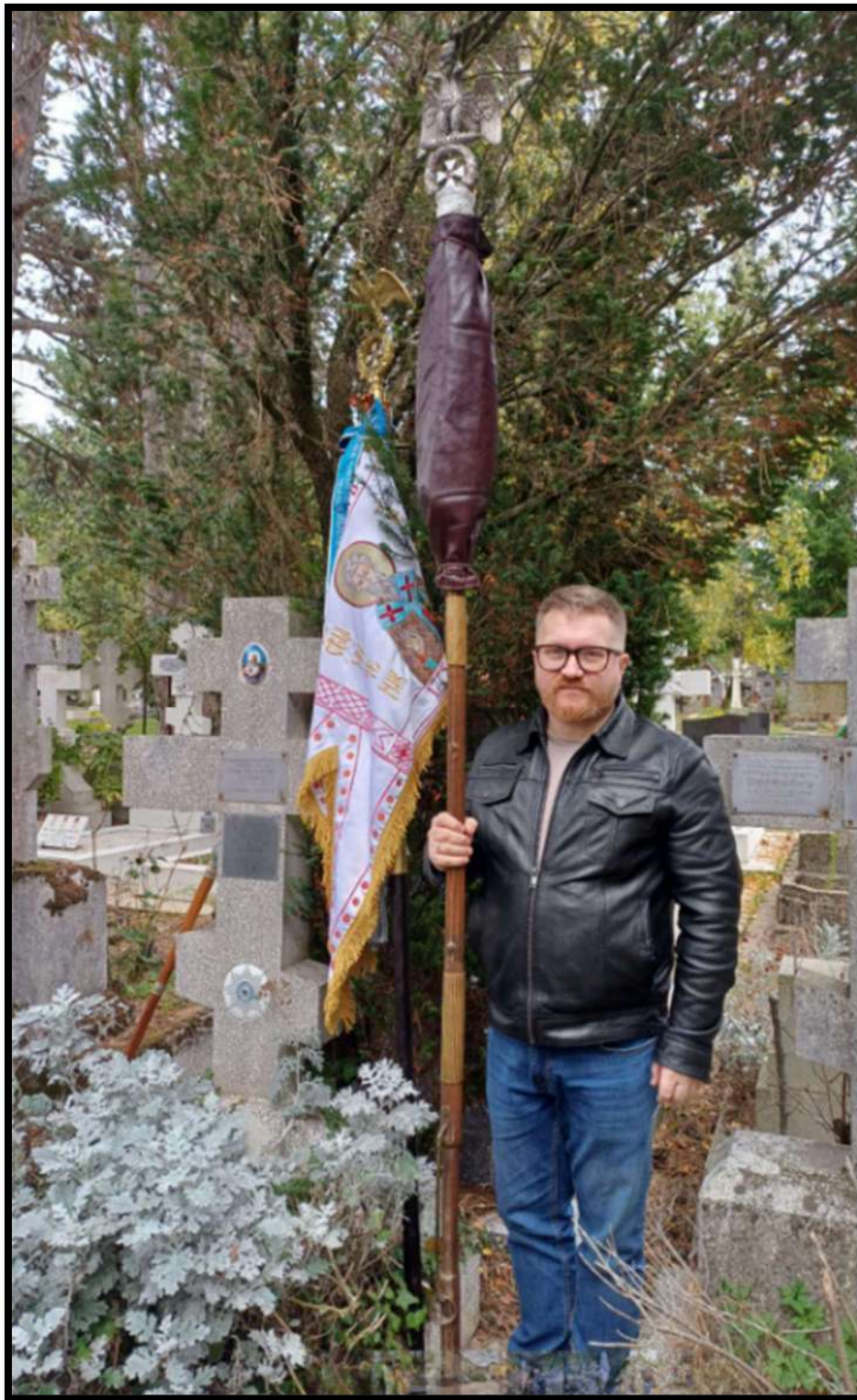
L'une des anciennes traditions de faire célébrer la veille de la fête régimentaire un service à la mémoire de nos anciens qui sont désormais dans un monde meilleur a été remise en œuvre cette année.



**Monseigneur Michel, assisté du père Georges Kobro**



Monseigneur Michel, assisté du père Georges Kobro, en présence de Wladimir Grekoff, Philippe Jacquij, Vlad Moussine et Roman Andreev entourant le vieil étendard des Leib-Cosaques, a célébré une panikhide en cercle familial au cimetière de Sainte-Geneviève-des-Bois sur les tombes régimentaires de plusieurs de nos officiers : Opritz, Doubentsev, Cheliakine, Koundrioukov, Sidorov et d'autres



**Roman Andreev avec les deux étendards du Régiment**

A l'issue du service, tous les participants se sont rendus à la Maison Russe voisine, résidence où ont terminé leur vie de nombreux représentants de l'émigration russe,.



**Devant la Maison russe à Sainte-Geneviève-des Bois**



### **- 16.10.2025 Панихида**

Одна из старых традиций служить накануне Полкового Праздника панихиду по нашим старшим товарищам, ушедшим в иной мир, была в этом году восстановлена. Владыкой Михаилом при о. Георгии Кобро, в присутствии Владимира Грекова, Филиппа Жакижа, Влада Мусина и Романа Андреева под сенью старого лейб-казацкого штандарта была отслужена семейная панихида на кладбище Сент-Женевьев-де-Буа на могилах лейб-казаков Оприца, Дубенцева, Шелякина, Кундрюкова, Сидорова и др.

После панихиды все участники посетили Русский Дом в Сент-Женевьев-де-Буа, где окончили свои дни многие представители русской эмиграции, в том числе и наши однополчане.



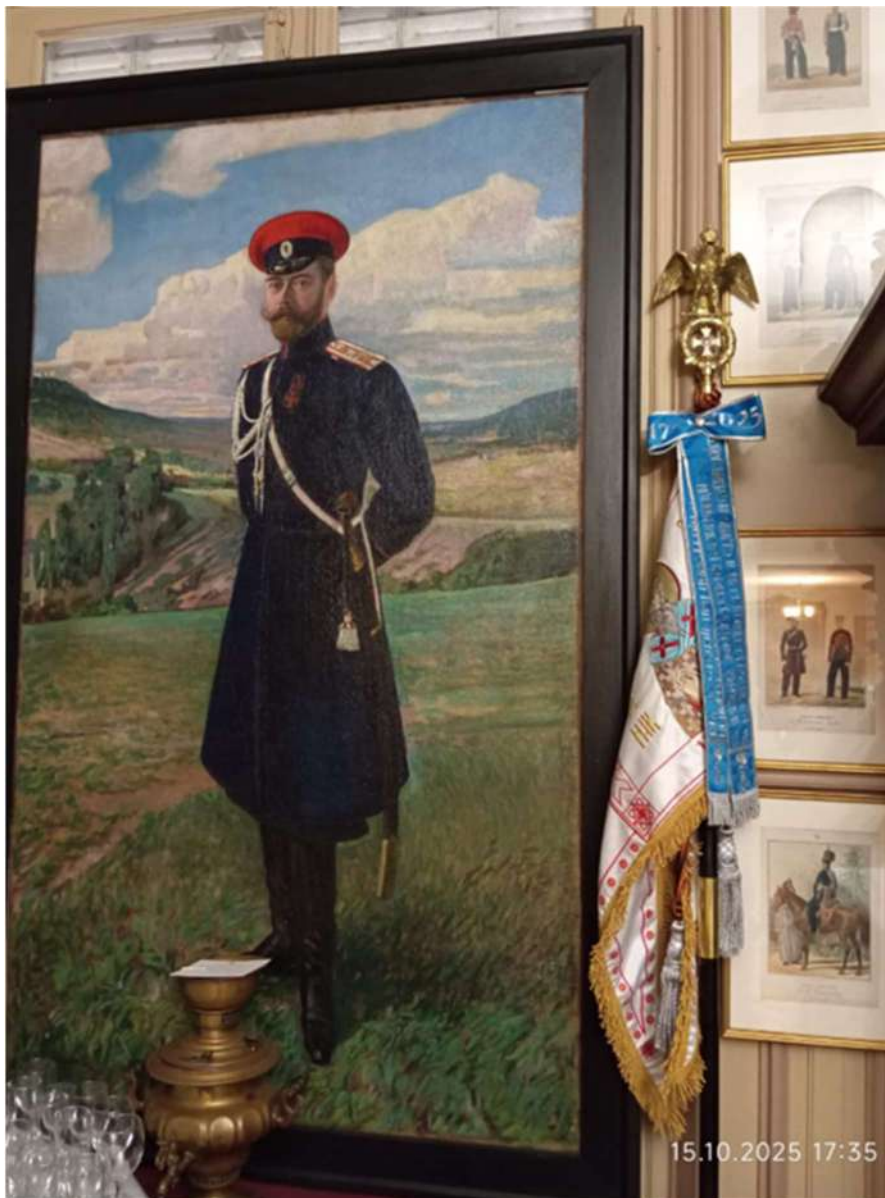
**Monseigneur Michel et le Père Georges Kobro dans la chapelle de la Maison russe**



1775 - 2025

**- Préparation de la commémoration 1775-2025**

La commémoration que devaient célébrer les Leib-Cosaques en 2025 a requis de chacun de porter une attention particulière à la préparation de son organisation. Il a été ainsi possible de mettre en œuvre l'essentiel de ce qui avait été planifié. Tout d'abord, l'Association a fait réaliser par des experts moscovites un nouvel étendard, dont le transfert de Moscou à Paris a nécessité d'affronter de nombreux obstacles.





Le second point consista à concevoir et fabriquer, toujours à Moscou, des gobelets commémoratifs revêtus des symboles régimentaires.



Pour le troisième point, les dirigeants de l'Association ont commandé à Sébastopol, par l'entremise de Cosaques en Allemagne, une série d'insignes régimentaires (aux 2 formats réglementaires). Et enfin, en quatrième action, c'est à Saint-Pétersbourg, que la jeune artiste graveur Olga Volkhina, s'inspirant d'un dessin de Roman Andreev, a réalisé à l'eau-forte 70 gravures du menu du dîner, qu'il fut également compliqué de transférer vers Paris.



Il est impossible de ne pas rendre hommage au travail réalisé par le responsable « mess » - Alexandre Poustobaev, assisté de Vitaly Joumenko, afin que notre festivité se déroule dignement. Le parfait état de l'argenterie et des bronzes décorant les tables est à mettre au crédit de notre conservateur des collections – Alexis de Tiesenhausen.

#### **- Подготовка к юбилею 1775-2025.**

Юбилей, который предстояло лейб-казакам праздновать в 2025 году потребовал от всех с особенной важностью подойти к подготовке празднования. Большинство запланированного удалось воплотить в жизнь. Во-первых, для Объединения, московскими специалистами был изготовлен новый штандарт, который с большим трудом удалось доставить из Москвы в Париж.

Во-вторых, там же, в Москве, были изготовлены юбилейные кубки с полковой символикой.



В-третьих, правлением Объединения в Севастополе через казаков в Германии была заказана новая партия полковых знаков (как петличных, так и нагрудных), в-четвёртых в Санкт-Петербурге молодым гравёром Вольхиной Ольгой по рисунку Романа Андреева было изготовлено методом офорта 70 гравюр полкового меню, которые также с трудом удалось доставить из Петербурга в Париж.



Нельзя обойти вниманием ту работу, которая была проделана хозяином Собрания Александром Пустобаевым при помощи Виталия Жуменко, чтобы наш юбилей прошёл на достойном уровне. Прекрасное состояние серебряных и бронзовых изделий, которые были на праздничных столах – заслуга нашего хранителя музея Алексея Тизенгаузена



1775 - 2025

**- 17.10.2025 Courbevoie – Fête régimentaire et célébration des 250ans du Régiment**

En cette année d'anniversaire 2025, le cercle régimentaire des Cosaques de la Garde à Courbevoie a réuni à nouveau un grand nombre de participants, tous venus célébrer les 250 ans de la création de notre glorieux corps. 64 places étaient dressées avec les assiettes « Leipzig » (réalisées en 2013) et les couverts en argent de l'ancien mess des officiers.

La cérémonie de présentation des étendards ne s'effectua pas cette année au son de la marche régimentaire de Mendelssohn, contrairement à l'habitude, mais après qu'ait retenti la sonnerie « commandement préparatoire pour la Garde », ce fut la majestueuse « Entrée à Paris » qui l'accompagna.



**L'étendard du régiment Atamansky porté par notre membre JC Palthey**



Un service solennel fut célébré par Monseigneur Michel, assisté du père Georges Kobro et d'un chœur de jeunes séminaristes invités par André Donzeau.

Après la mélodie de l'hymne « La gloire du Seigneur en Sion », le président de l'Association remet les insignes régimentaires à ses nouveaux membres honoraires, les princes Rostislav Rostislavovitch Romanov père et fils, à Michal Jaupart (directeur général du Musée royal de l'armée et d'histoire militaire de Bruxelles), au Métropolite de Stavropol et Nevinnomysk Kirill (absent ce soir-là).



**Le Prince R. Romanov (fils)**

A la fin du service, l'Archevêque Michel bénit le nouvel étendard du régiment que le Prince Rostislav père remet, aux sons de la « Retraite » de Bortniansky, au président de l'Association.



C'est aux accords de la marche régimentaire que les deux étendards, l'ancien et le nouveau, réintégrèrent solennellement la chambre d'argenterie avec l'icône de l'anniversaire de 1913.



Le dîner de gala qui suivit entendit les paroles de congratulation de notre nouveau membre honoraire – le prince Rostislav Rostislavovitch Romanov père ; quelques mots sur l'histoire de l'Association furent fournis par le Conservateur des collections, Alexis de Tiesenhausen, Roman Andreev, assisté d'Alexandre Damilaville pour la traduction, rappela l'exploit des Leib-Cosaques à Leipzig en 1813 et Philippe Jacquij expliqua quelques traditions de notre cercle d'officiers.





Nos invités venus de Russie – Dmitry Klotchkov et Alexis Gnedovsky parlèrent de l'exposition sur les Cosaques de 2025 à Tsarskoïe Selo et remirent à notre bibliothèque son catalogue et d'autres ouvrages luxueux sur l'histoire de l'Armée russe publiés avec leur concours. Une équipe de prises de vues venue de Belgique réalisa un film et des photos dont certaines sont publiées ici. En clôture du dîner, la corne d'auroch caucasien de 1912 apparut par enchantement, remplie de champagne à ras bord. Elle ne se retrouva miraculeusement vide que lorsque les derniers invités quittèrent les murs du cercle régimentaire des Leib-Cosaques.



Le cours du temps est inexorable. De tous les participants, seul Wladimir Grekoff (notre président de 1989 à 2022) avait participé dans la déjà lointaine année 1975 à la commémoration du Bicentenaire des Cosaques de Sa Majesté, à un moment où étaient encore parmi nous des officiers de promotions impériales ! Malgré l'atmosphère festive et la solennité de l'évènement, plusieurs membres de l'Association se posaient la question « et la suite ? ». Portant leurs regards vers l'aigle bicéphale du nouvel étendard, on peut déjà penser aux futures pages d'histoire de la chronique de notre Association, héritière de l'un des glorieux régiments de l'Armée impériale russe ! Nul doute que l'esprit qui se manifesta ce soir-là sera le bon présage pour la digne continuation de ce qui débuta glorieusement il y a 250 ans ...

**- 17.10.2025 Описание празднования юбилея 250-летия Лейб-Гвардии Казачьего Его Величества полка. Полковой праздник**

В юбилейный 2025 год Собрание Лейб-Казачьего в Курбевуа, вновь собралось большое количество гостей – участников празднования 250-летия со дня основания нашего славного полка. На столах было накрыто 64 прибора с лейпцигскими тарелками (изготовленными в 2013 году) и серебряными приборами старого офицерского собрания.



Вынос полковых штандартов в этом году происходил не под полковой марш Мендельсона (как это обычно происходит), а, после сигнала «Гвардейский поход», под торжественный «Вход в Париж».





Торжественную службу провёл Владыка Михаил в сослужении с о. Георгием Кобро с хором молодых семинаристов, приглашенных Андреем Донзо.



После звуков «Коль славен», председателем Объединения были вручены полковые знаки новым почётным членам Объединения: князьям Ростиславу Ростиславовичу Романову старшему и младшему, Мишелю Жопарту (генеральному директору Королевского музея армии и военной истории Бельгии), Митрополиту Ставропольскому и Невинномысскому Кириллу (отсутствовал). В завершение Владыкой Михаилом был освящён новый полковой штандарт, который был вручен князем Ростиславом Ростиславовичем старшим под звуки «Зари» Бортнянского председателю Объединения памяти Лейб-Гвардии Казачьего Его Величества полка.







Под звуки полкового марша старый и новый штандарты были торжественно отнесены в Серебряную комнату вместе с юбилейной полковой иконой 1913-го года. На торжественном ужине прозвучали поздравления от нового почётного члена князя Ростислава Ростиславовича Романова; несколько слов о лейб-казацьем Объединении были сказаны главным хранителем музея Алексеем Тизенгаузеном; Роман Андреев с помощью Александра Дамилявилля, который переводил на французский, рассказал о подвиге лейб-казаков под Лейпцигом в 1813 году а Филипп Жакиж напомнил о традициях полковых собраний. Гости из России – Дмитрий Клочков и Алексей Гнедовский рассказали о казачьей выставке, прошедшей в Царском Селе в 2025 году



и подарили в лейб-казачью библиотеку каталог выставки и другие изданные при их участии великолепные альбомы по истории Русской армии. Съёмочная группа из Бельгии вела фото и видеосъёмку праздника. Некоторые снимки мы разместим в бюллетене.



В разгар ужина появился полковой рог 1912 года, до краёв наполненный шампанским. Чудесным образом шампанское в нём закончилось только тогда, когда последние гости покинули лейб-казачье собрание.

Время неумолимо. Из всех присутствующих только Владимир Греков (председатель нашего объединения с 1989 по 2022) принимал участие в далёком 1975 году в праздновании 200-летия Лейб-Гвардии Казачьего Его Величества пока, когда были ещё живы офицеры царского производства! Не смотря на праздничное настроение, и торжественность происходящего, многие члены Объединения задавались вопросом «а что дальше?» Обращая взор на двухглавого орла на новом штандарте можно задуматься уже о новейшей истории Объединения, являющегося приемником одного из славных полков Русской Императорской Армии! Не подлежит сомнению, что проявленный в тот вечер дух является добрым залогом на достойное продолжение того, что славно началось 250 лет тому назад ...

## **Обращение князя Ростислава Ростиславовича Романова в день празднования 250-летия Лейб-Казачьего полка**

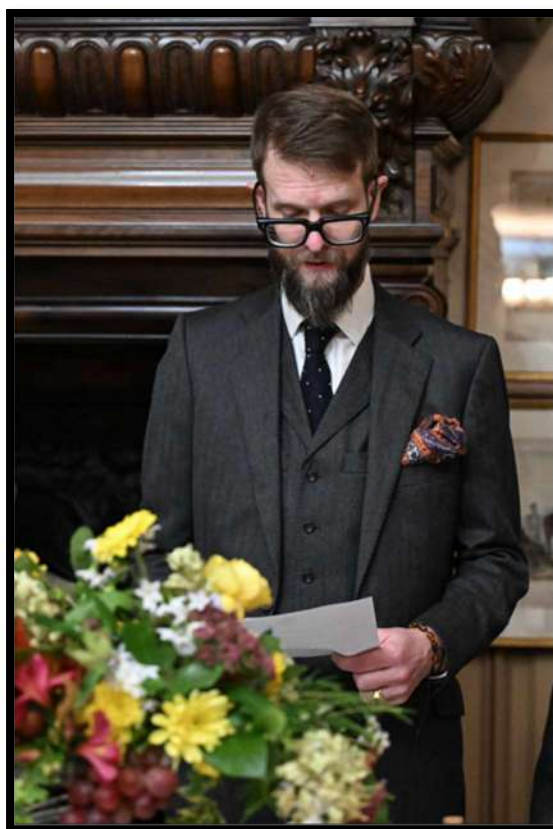
С волнением отмечаю я сегодня правильность оценки моего пращура – Императора Николая Павловича, который отзывался о гвардейских казаках как «моя идеальная бригада».

Действительно, 105 лет после оставления российской земли по окончании жуткой гражданской войны, традиции и даже имущество императорского полка сохранены теми, кто являются его законными наследниками.

Вот почему мне сегодня приятно вручить им, в соответствии с традициями старой императорской армии, новый штандарт, который позволит им продолжать служить их идеалам, как это предвидела их великая основательница – Императрица Екатерина II-я.

Мне доложили, что оказана честь, мне и сыну моему, принять нас в ваш строй, вручая нам полковые знаки, которые напоминают нам то доверие, которое вы заслужили у другого моего предка – Императора Павла Петровича.

Пусть эти мальтийские крест и небесный наш покровитель Священномученик Иерофей, епископ афинский, помогают нам постоянно в выполнении тяжелых задач, которое требует от нас История !



## **Allocution du prince Rostislav Rostislavovitch Romanov le jour de la célébration du 250e anniversaire du Régiment des Cosaques de la Garde**

C'est avec émotion que je peux aujourd'hui constater la puissance de l'appréciation de mon aïeul – l'Empereur Nicolas I, qui qualifiait les Cosaques de la Garde – « ma brigade idéale ».

En effet, 105 ans après avoir quitté la Russie à l'issue d'une épouvantable guerre civile, l'esprit, les traditions et même le patrimoine historique du régiment de l'Empereur sont sauvegardés par ceux qui en sont les héritiers légitimes.

C'est pourquoi il m'est agréable de leur remettre aujourd'hui, conformément à l'usage de l'ancienne armée impériale, un nouvel étendard qui leur permettra de continuer à servir leurs idéaux, tels que l'avait prévu leur illustre fondatrice – l'Impératrice Catherine II.

J'apprends que vous nous avez fait l'honneur, à mon fils et à moi, de nous accepter dans vos rangs en nous remettant les insignes qui rappellent la confiance que vous accordait un autre aïeul – l'Empereur Paul I.

Que ces croix de Malte et notre saint Protecteur – le martyr Hiérothée, évêque d'Athènes, nous assistent en permanence dans les rudes missions que l'Histoire nous impose !



## **Allocution de notre membre Ph. Jacquij administrateur de l'association le jour de la célébration du 250e anniversaire du Régiment des Cosaques de la Garde**

C'est au cœur d'un lieu chargé d'histoire que nous avons l'honneur et le plaisir de vous accueillir aujourd'hui. Le Cercle des officiers du régiment des Cosaques de la Garde dont l'histoire est indissociablement liée à son musée régimentaire !

Le mess voit le jour à saint Pétersbourg au début des années 1880. Sa mise en place et son fonctionnement sont financés par les officiers du régiment. Dès son incorporation un officier doit verser la somme nécessaire à la fabrication d'un couvert gravé à son nom.

Ces couverts, Messieurs, vous les tenez ce soir dans vos mains !

Ensuite une cotisation mensuelle est prélevée sur la solde de chaque officier non seulement pour faire fonctionner le mess, mais aussi permettre d'améliorer sans cesse son cadre et sa décoration.

Bien des souvenirs historiques sont déjà conservés dans le mess avant même la création officielle du musée en 1910. Mais c'est à l'approche du centenaire de la bataille de Leipzig, en 1913, que le musée prend véritablement son essor. Les cadeaux offerts par de hauts dignitaires, par d'autres régiments et par les officiers eux-mêmes affluent pour enrichir les collections.

Chaque objet, chaque pièce qui racontent une page de l'histoire de notre régiment sont toujours aujourd'hui conservés sous notre garde vigilante !

L'année 1913, marquée par la célébration du centenaire de Leipzig, reste gravée dans la mémoire du régiment. Après le banquet, l'Empereur Nicolas II visite avec grand intérêt les salles du musée et offre aux officiers un tableau évoquant le deuxième grand fait d'arme du régiment, le combat de la Fère Champenoise en 1814. Il est exposé ici dans cette pièce. Les couverts et la serviette dont l'empereur s'est servi pendant le repas sont immédiatement préservés pour être conservés. Cette précipitation est remarquée par l'empereur et le fait sourire. Malicieusement il s'étonne en disant : *Et bien, je vois que vous voulez déjà, m'envoyer au musée.* Et Il signe alors le programme du chœur des trompettes en demandant de l'ajouter à nos collections.

Ces souvenirs impériaux sont toujours conservés précieusement dans la grande vitrine. Ils sont devant vous !

Comme le veut la tradition militaire russe un gobelet commémoratif est créé pour le centenaire 1813-1913 : vous le verrez dans les vitrines. Cette tradition s'est perpétuée aujourd'hui. Un gobelet orné de la croix de Malte de Paul I<sup>er</sup> et les dates 1875-2025 a été créé perpétuant le geste et les valeurs de nos prédécesseurs.

En 1914, le régiment part au front. En 1917, la révolution éclate. Devant le risque de pillage et de profanation une décision majeure s'impose : transférer mess et musée sur le Don à Novotcherkassk. Commence alors un long périple fort mouvementé qui passe par Constantinople, Belgrade et Paris.

Fin 1924, le régiment s'établit à Paris. Un modeste mess s'installe dans des locaux mis à sa disposition par la compagnie de chemin de fer de l'Est.

Sous l'impulsion du général Opritz, en juillet 1929, un hôtel particulier quelque peu délabré est loué à Courbevoie et en décembre a lieu l'inauguration du mess musée qui vous accueille toujours aujourd'hui.

En 1936 devant l'arrivée du front populaire et le risque de départ des collections à la demande des autorités soviétiques une partie précieuse des objets est évacuée vers le musée de l'armée à Bruxelles. Elle y est toujours magnifiquement présentée.

Pendant toutes ces pérégrinations, pendant la grande guerre, la guerre civile, l'exil, le séjour à Lemnos, en Serbie et même pendant la crise du Covid, tous les 17 octobre sans exception, sous la protection de saint Hiérothée, les officiers et sous-officiers du régiment se réunissent pour célébrer l'anniversaire de la charge de Leipzig comme nous l'a demandé l'empereur Nicolas I<sup>er</sup>.

A chaque fois un menu artistiquement décoré est remis aux participants : je vous invite à en admirer une sélection datant du début du séjour parisien dans la pièce dite des artilleurs qui se trouve au fond de cette salle.

Mais je vous demande surtout de conserver précieusement celui qui vous est offert d'aujourd'hui : il est le témoin de notre fidélité aux traditions transmises par nos prédécesseurs.





1775 - 2025

**- 17 .10.2025 Saint Pétersbourg Fête régimentaire**

Un service religieux a été organisé par notre membre I. Pivnik dans l'église de Saint Hiérothée des casernes des régiments des Cosaques de la Garde et Atamansky. Vu la commémoration des 250 ans du régiment, ce service fut particulièrement solennel et bénéficia d'une assistance exceptionnelle.



**Илья Пивник**





1775 - 2025

**- 18 10 2025 года в Петропавловской крепости Санкт-Петербурга состоялись торжественные мероприятия, посвященные 250-летию со дня создания Лейб-Гвардии Казачьего Его Величества полка**

18 октября День тезоименитства святого Цесаревича Алексея, Державного Атамана Всех Казачьих Войск.

Памятная церемония объединила представителей казачьих обществ, духовенства, исполнительных органов власти и военно-исторической общественности.



Участники – Лейб-Гвардии Казачий дивизион, Платовская сотня Лейб-Гвардии Казачьего полка из Новочеркасска (НПИ), военно-историческое общество памяти Лейб-Гвардии Атаманского полка, Конвой Памяти Государя Императора Николая II, Гребенская посольская станица, подразделение 1-го Кадетского корпуса, казаки

Санкт-Петербургского казачьего округа, кадетское морское братство из 245-й школы Адмиралтейского района Санкт-Петербурга и группа барабанщиков Московского музыкального кадетского корпуса.

Праздник начался с торжественного молебна в Петропавловском соборе, который возглавил настоятель храма священномученика Иерофея при Лейб-Гвардии Казачьих частях иерей Алексей Егоров. Ему сослужили иерей Тимофей Чайкин (ответственный секретарь Митрополита Ставропольского и Невинномысского Кирилла) и духовенство собора. Во время Богослужения был освящен юбилейный штандарт Петербургского Лейб-Гвардии Казачьего дивизиона.





От Лейб-Гвардии Казачьего дивизиона были возложены цветы к могиле основательницы Придворных казачьих команд Императрицы Екатерины II.



Затем на Соборной площади прошло торжественное построение участников.

К собравшимся обратились представители Правительства Санкт-Петербурга, духовенства и атаманы казачьих организаций

От имени председателя Комитета по межнациональным отношениям и реализации миграционной политики в Санкт-Петербурге Олега Капитанова участникам



церемонии приветственный адрес зачитал начальник отдела межнациональных отношений и координации государственных программ Сергей Домнин.

Ответственный секретарь Синодального комитета по взаимодействию с казачеством, настоятель храма Свт. Николая в Заяицком иерей Тимофей Чайкин зачитал поздравительный адрес председателя Синодального комитета по взаимодействию с казачеством митрополита Ставропольского и Невинномысского Кирилла.

С приветственными речами выступили:

- представитель Губернатора Санкт-Петербурга по взаимодействию с религиозными организациями Владимир Иванов
- представитель Объединения памяти Императорской Гвардии в России князь Владимир Трубецкой
- старейший атаман Северо-Запада, атаман «Станицы Никольская», казак Конвоя Памяти Государя Императора Николая II Вячеслав Поляков, правнук последнего камер-казака Российской Империи Кирилла Ивановича Полякова
- председатель Российского Общевоинского Союза (РОВс) Игорь Иванов
- руководитель хора Святого преподобного Иоанна Дамаскина при храме Владимирской иконы Божией Матери Ирина Болдышева

По благословению настоятеля храма Тихвинской иконы Божией Матери города Сестрорецка, духовника Конвоя Памяти Государя Императора Николая II архимандрита Гавриила (Коневиченко) командир Санкт-Петербургского Лейб-гвардии Казачьего дивизиона есаул Илья Пивник вручил орденские знаки «Император Николай II».

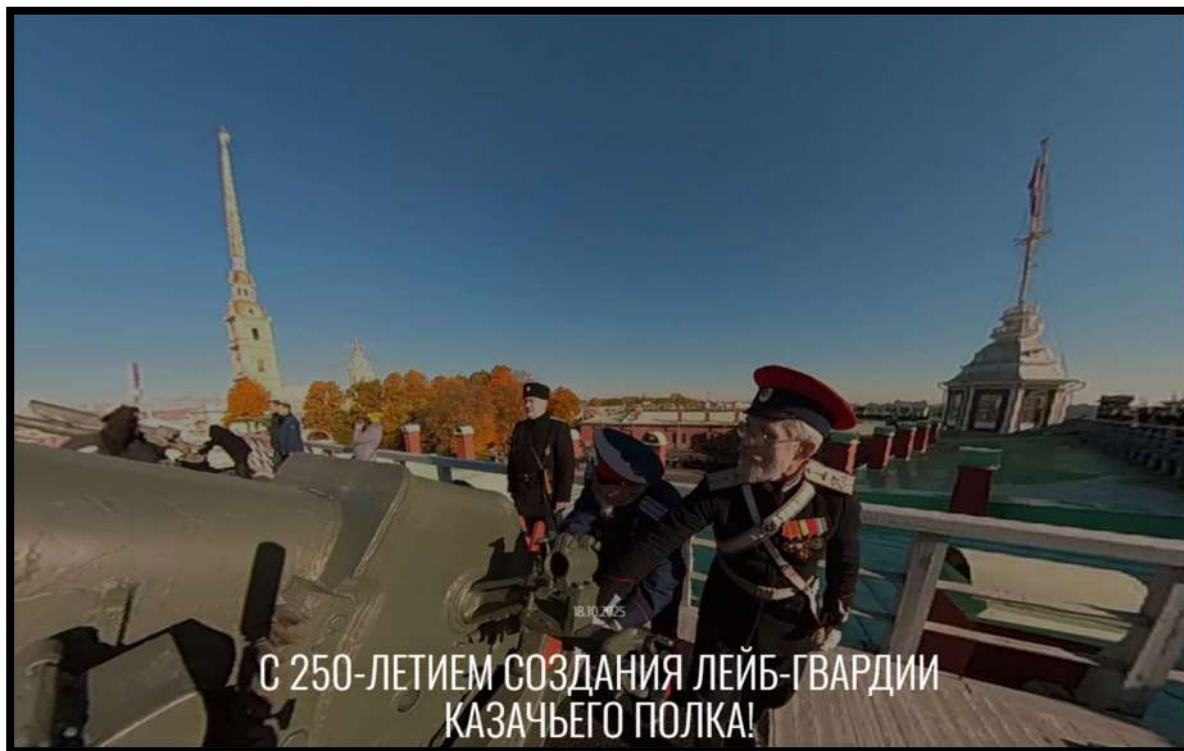
Орденским знаком «Император Николай II» были награждены:

- атаман Гребенской станицы О. Захарченко
- руководитель Межрегионального историко-культурного центра «Здорово живете» М.О. Осадченко
- урядник Платовской сотни Лейб-гвардии казачьего полка из Новочеркасска (НПИ) А. Ковалев.

Под звуки исторического полкового марша Лейб-Гвардии Казачьего полка (марша Мендельсона) колонна торжественным маршем проследовала к Нарышкину бастиону крепости. Шествие возглавил взвод Почетного караула Ленинградского Военного округа в сопровождении военного оркестра.

После прохождения торжественным маршем к Нарышкину бастиону крепости состоялось выступление группы барабанщиков Московского музыкального кадетского корпуса под управлением Георгия Поснова.

Кульминацией мероприятия стал традиционный полуденный выстрел из орудия, который произвели есаул И.И. Пивник и полковник В.А. Поляков во славу Лейб-Гвардии Казачьего Его Величества полка.



Затем был торжественный развод роты Почетного караула Ленинградского военного округа.

После торжественных мероприятий в Петропавловской крепости был дан праздничный обед на 40 персон в Офицерском собрании Императорской армии и флота на Литейном проспекте.

Во время обеда было сказано много теплых слов об истории полка.

Своим концертом в рамках обеда ансамбль старинной казачьей песни «Братина» поздравили всех присутствующих.

**- 18.10.2025. Célébration des 250 ans de la création du Régiment des Cosaque de la Garde à la Forteresse des Saints Pierre et Paul à Saint Pétersbourg.**

Le 18 octobre 2025, les cérémonies solennelles des 250 ans de la création du Régiment des Leib-Cosaques de Sa Majesté l'Empereur se sont déroulées dans la forteresse des Saints Pierre & Paul.

Ce jour-là correspond à la fête du saint patron du Grand-Duc Héritier Alexis, Ataman souverain de tous les Voïskos cosaques. Cette cérémonie mémorielle a rassemblé des

représentants des groupements de Cosaques, du clergé, de l'exécutif municipal et des cercles d'histoire militaire.

Ont participé : le groupement local des Leib-Cosaques, l'escadron d'instruction Platov de Novotcherkassk, le groupe d'histoire militaire du souvenir du régiment Atamansky, l'Escorte du souvenir de l'Empereur Nicolas II, la stanitsa de représentation Grebenskaïa (voïsko du Terek), un détachement du Premier corps de Cadets, des Cosaques de l'arrondissement cosaque de Pétersbourg, la Fraternité navale des Cadets de l'école 245 de l'arrondissement de l'Amirauté de Pétersbourg et les tambours du Corps de cadets musical de Moscou.



Les festivités débutèrent par un service d'action de grâce solennel présidé par le recteur de l'église du saint martyr Hiérothée des Cosaques de la Garde – le père Alexey Egorov. Concélébraient avec lui le père Timothéï Tchaïkine (secrétaire responsable du comité du Métropolit de Stavropol et de Nevinnomysk Kirill) et du clergé de la cathédrale. C'est au cours de ce service que fut béni l'étendard neuf du groupement des Leib-Cosaques de Saint-Petersbourg. Le groupement déposa des fleurs sur la tombe de l'Impératrice Catherine II, fondatrice des escadrons d'escorte cosaques de la Garde.





Après cela, les célébrations se poursuivirent sur la place de la Cathédrale où les participants prirent place en formation. Les représentants du gouvernement municipal de Saint-Pétersbourg, le clergé et les atamans des structures cosaques s'adressèrent à eux.

Au nom du président du Comité des relations interethniques et du suivi de la politique migratoire de Saint-Pétersbourg, Oleg Kapitanov, un message de bienvenue fut lu par son adjoint Sergeï Domnine.

Le Secrétaire responsable du Comité synodal d'interaction avec les Cosaques, titulaire de la paroisse Saint Nicolas de Zayaïtsk à Moscou, le père Tchaïkine a donné lecture du message de félicitations du Métropolite Kirill, président du Comité synodal d'interaction avec les Cosaques.

Des allocutions chaleureuses furent prononcées par :

- Le représentant du Gouverneur de Saint-Pétersbourg chargé de l'interaction avec les organisations religieuses – Vladimir Ivanov,
- Le représentant en Russie de l'Union de la Garde Impériale – prince Wladimir Troubetzkoï.
- Le doyen des atamans du Nord-Ouest, l'ataman de la Stanitsa Nikolskaïa, un Cosaque de l'Escorte du Souvenir de l'Empereur Nicolas II, Viatcheslav Poliakov, arrière-petit-fils du dernier Cosaque de la Cour de l'Empire Russe Kirill Ivanovitch Poliakov,
- Le président de l'Union Inter-Armes Russe (ROVS) – le chef de bataillon Igor Ivanov,
- Le chef de chœur de Saint Jean Damascène de l'église de l'icône de Vladimir de la Mère de Dieu - Irina Boldysheva.

Sur la bénédiction du recteur de l'église de l'icône de Tikhvine de la Mère de Dieu de la ville de Sestroretsk – l'archimandrite Gavriil (Konevitchenko), aumônier de l'Escorte du Souvenir de l'Empereur Nicolas II, le chef d'escadron Ilya Pivnik, responsable du groupement des Leib-Cosaques de Saint-Pétersbourg a remis les insignes de l'ordre « Empereur Nicolas II » à :

- O. Zakhartchenko, ataman de la stanitsa Grebenskaïa,
- M.O. Odadtchenko, responsable du centre historico-culturel inter-régional « Vivez sainement »,
- A. Kovalev, maréchal des logis de l'escadron d'instruction Platov.

C'est au son de la marche régimentaire des Leib-Cosaques (Mendelssohn) que la procession se dirigea au pas cadencé vers le bastion Narychkine, précédée d'une section de la Garde d'honneur de la région militaire et d'une musique militaire.

Après ce défilé en direction du bastion Narychkine, les tambours du Corps de cadets musical de Moscou, dirigés par Georgiy Posnov, exécutèrent leur performance.



Le moment culminant fut le coup de canon traditionnel de midi, confié au chef d'escadron I.I. Pivnik et au colonel V.A. Poliakov, tonnant à la gloire du régiment des Leib-Cosaques de Sa Majesté l'Empereur.



Y succéda la relève solennelle de la garde de la compagnie d'honneur de la région militaire.

Après ces cérémonies solennelles à la forteresse des Saints Pierre & Paul, un banquet festif fut servi pour 40 personnes au Cercle Impérial des officiers de l'Armée et de la Marine sur l'avenue Liteïnyi. Beaucoup de paroles chaleureuses sur l'histoire régimentaire y furent prononcées.

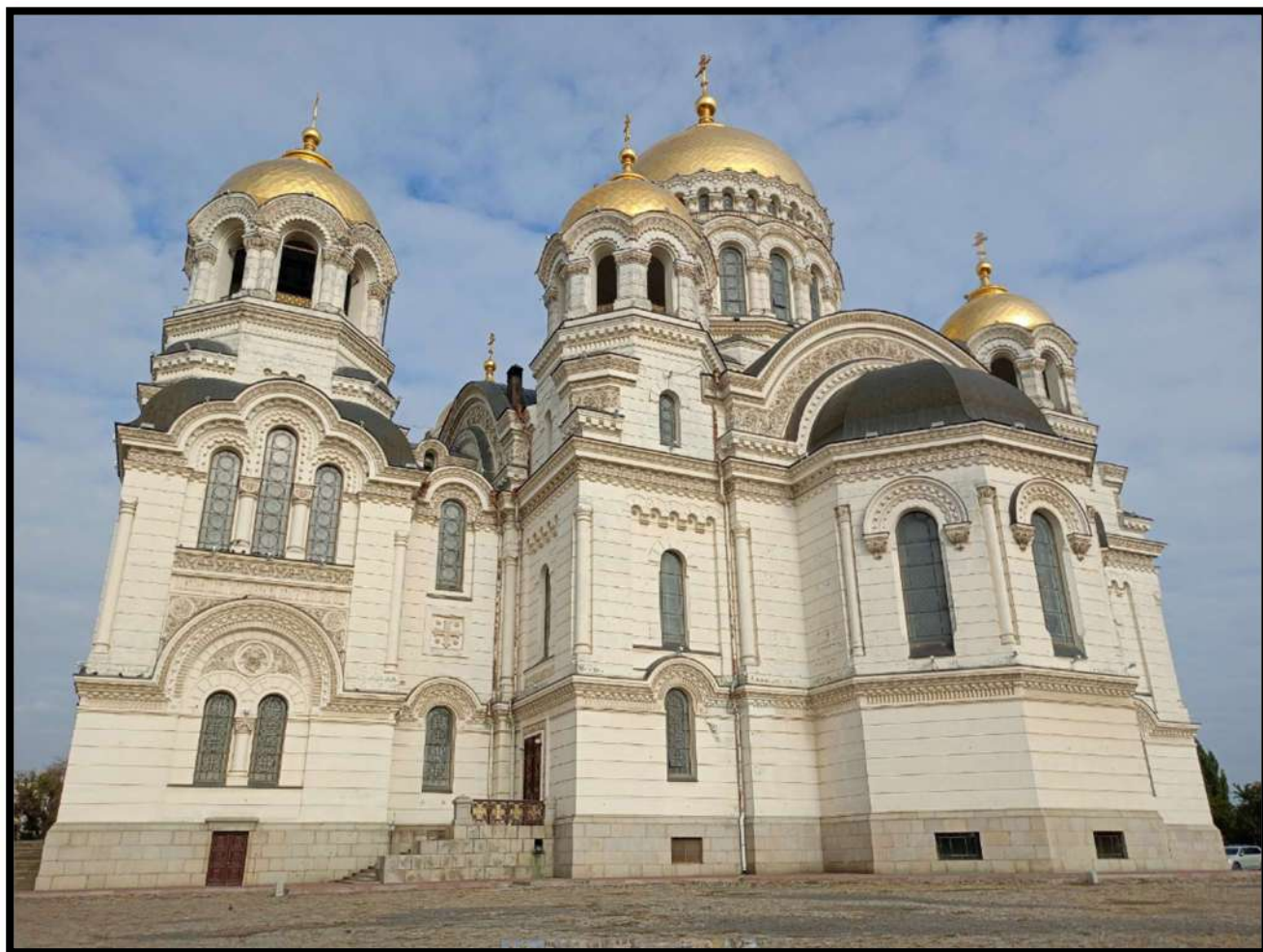
Le déjeuner fut animé par l'ensemble « Bratina » des anciens chants cosaques.





1775 - 2025

**-17.10.2025 Новочеркасск .Полковой праздник и юбилей «1775-2025 гг» Лейб-Гвардии Казачьего полка на Дону.**



17 октября 2025 года, с утра, член Объединения памяти Лейб-Гвардии Казачьего полка войсковой старшина Н.Л.Новиков и сотрудники Культурно-выставочного центра «Донская казачья гвардия» Донского государственного технического университета г.Ростова-на-Дону отправились в столицу Войска Донского г.



Новочеркасск на панихиду в Патриарший Вознесенский Войсковой всеказачий собор, в котором находится усыпальница Донских героев: генералов М.И.Платова, В.В.Орлова-Денисова, И.Е.Ефремова и Я.П.Бакланова. Панихиду у могил командиров Лейб-Гвардии Казачьего полка - участников знаменитой Лейпцигской атаки Лейб-казаков 17 октября 1813 г. служил настоятель собора о.Георгий Сморкалов.



Помимо сотрудников центра, по уже сложившейся традиции, на панихиде присутствовали казаки-новобранцы Платовской сотни ЮРГПУ (НПИ) со своим штандартом и своим руководителем есаулом И.А.Ревиным. После службы о.Георгий произнёс перед присутствующими проникновенную речь, в которой отметил заслуги и подвиги Лейб-казаков в военной истории и в истории России. К надгробиям были возложены венок и алые гвоздики полкового цвета Лейб-казаков.



### **Участники панихиды**

Присутствующие отметили блестящий ремонт в соборе и в усыпальнице, которые буквально преобразились за несколько лет и сегодня выглядят очень достойно, соответствуя высокому статусу собора. Затем, все участники панихиды отправились возлагать цветы и венки на могилы Лейб-казаков на старом кладбище г.Новочеркасска. Эти могилы были найдены и установлены много лет назад членами Донской группы Объединения Лейб-казаков и ими же охранялись и поддерживались в относительном порядке, а сегодня над ними взяли шефство казаки Платовской сотни, с чем они блестяще справляются.





### **Панихида на кладбище**

Принявший участие в посещении кладбища о.Георгий отслужил панихиду у могилы бывшего Лейб-казака генерала от кавалерии Р.А.Хрещатицкого. После посещения кладбища, сотрудники КВЦ ДГТУ и молодые казаки Платовской сотни отправились из г.Новочеркасска в г.Ростов-на-Дону, где посетили Музей «Донская казачья гвардия» и познакомились с 250-летней историей Лейб-казаков и Атаманцев.

**- 17.10.2025 Novotcherkassk. Fête régimentaire et célébration de l'anniversaire de la création du Régiment des Cosaques de la Garde.**

Le 17 octobre 2025, le lieutenant-colonel N.L. Novikov, membre de l'Association, et une équipe du Centre d'exposition culturelle « Les Cosaques du Don de la Garde » de l'Université technique d'Etat de Rostov-sur-le-Don se sont rendus dans la capitale des Cosaques du Don – la ville de Novotcherkassk, où un service de requiem était célébré dans la cathédrale patriarchale de tous les Cosaques de l'Ascension où se trouve la crypte funéraire des héros du Don : les généraux M.I. Platov, V.V. Orlov-Denisov, I.E. Efremov et Ya.P. Baklanov.





La panikhide sur les tombes des chefs de corps des Leib-Cosaques, acteurs de la célèbre charge des Leib-Cosaques à Leipzig (4 / 17 octobre 1813), y fut célébrée par le recteur de la cathédrale – le père Georges Smorkalov. Comme il est désormais de tradition, le chef d'escadron I.A. Revine y avait amené les nouveaux appelés de l'escadron d'instruction Platov de l'Institut Polytechnique de Russie méridionale avec leur étendard. A la fin de la célébration, le père Georges a prononcé une homélie très intense, citant les exploits des Leib-Cosaques dans l'histoire militaire et celle de la Russie. Un dépôt de gerbe et des œillets de la couleur écarlate régimentaire furent déposés sur les tombes. Tous les participants ont admiré les travaux de restauration de la cathédrale et de la crypte réalisés ces dernières années, ce qui correspond parfaitement au statut exceptionnel de cette cathédrale ; ils se sont ensuite rendus au cimetière ancien de Novotcherkassk pour déposer des fleurs sur des tombes identifiées de Leib-Cosaques. Ces sépultures avaient été retrouvées et vérifiées il y a déjà un certain temps par les Leib-Cosaques locaux de l'Association qui en ont alors assuré l'entretien avec leurs faibles moyens, désormais remplacés par l'escadron Platov qui s'en acquitte brillamment. Le père Georges qui accompagnait le groupe au cimetière célébra une panikhide sur la tombe du général d'armée R.A. Khreshchatitsky, un ancien Leib-Cosaque.



**La tombe du général d'armée R.A. Khreshchatitsky**



Après le cimetière, fut organisée une visite au musée « Les Cosaques du Don de la Garde » de Rostov où les jeunes de l'escadron Platov firent connaissance avec 250 ans d'histoire des Leib-Cosaques et des Atamantsky.



#### **- 22.11.2025 Dîner de l'association des Anciens Officiers de la marine impériale russe**

Le samedi 22 novembre 2025 s'est tenu dans les salons de Courbevoie le traditionnel Dîner de l'Oie organisé chaque année par l'Association des Anciens Officiers de la Marine impériale russe (AAOMIR-CMIR). Cette fête remonte à une attention particulière du Souverain dans la première moitié du XVIIIème siècle.

Le souvenir de ces agapes s'est transmis jusqu'à nos jours. Plus de 70 personnes y assistaient et un certain nombre purent repartir les mains pleines à l'issue d'une tombola organisée dans la bonne humeur, ambiance festive rehaussée par la performance des artistes musiciens qui se produisent durant nos dîners. Notre Association y était représentée par L. Damilaville qui eut notamment l'honneur de s'entretenir avec une descendante du feld-maréchal Koutouzov.

## **- 2.12.2025 In Memoriam Alexandre I<sup>er</sup>**



Il y a 200 ans, le 2 décembre 1825, 20 ans après la bataille d'Austerlitz, s'éteignait à Taganrog l'Empereur Alexandre I<sup>er</sup>.

Les premiers militaires à monter une garde d'honneur autour de son cercueil furent ceux de trois escadrons du régiment des Leib-Cosaques présents auprès de lui.

L'aide-de-camp général comte Orlov-Denissov fut chargé de l'organisation du transport du cercueil depuis le Don jusqu'à la capitale à marche forcée par étapes journalières de 60 km au trot. Chaque nuit, ce cercueil était déposé dans une église de l'itinéraire et nécessitait 16 cosaques de la Garde pour être porté, compte tenu de son poids. Il restait veillé toute la nuit par des officiers du régiment. Les 16 porteurs furent promus sous-lieutenants, pour les 2 sous-

officiers, et sous-officiers, pour les 14 hommes du rang sur ordre du nouvel Empereur - Nicolas I<sup>er</sup>.

## **- 28.11.2025 Centenaire de l'Union de la Noblesse Russe (Paris) - Столетие Союза Дворян (Париж)**

A l'occasion du Centenaire de cette Union à laquelle ont participé nombre de nos membres, notre nouvel étendard des 250 ans régimentaires a été déployé à la cathédrale Saint Alexandre de la Néva le 28 novembre lors d'un solennel service d'actions de grâce.

По случаю Столетия Союза, в котором состояло немало членов нашего Объединения, наш новый юбилейный штандарт полкового 250-летия был развернут на торжественном молебне в соборе Святого Александра Невского 28-го ноября.



**Drapeaux et étendard lors de l'hommage aux morts de l'Union de la Noblesse Russe pour le début de l'année du centenaire en écoutant le Коль славен. De gauche à droite , étendard des Cosaques de la garde, drapeau de la Croix rouge impériale russe, drapeau de la Garde impériale, drapeau de la Marine impériale.**

**(Jockey-Club à Paris)**

### **- 03.12.2025 Dîner de l'Automobile Club de France**

Le 03 décembre, une soixantaine de convives de cette prestigieuse association, créée en 1895 par le comte de Dion, se sont réunis pour un dîner amical dans les locaux de notre cercle.

Une ambiance chaleureuse a régné une fois de plus, autour de nos zakouskis traditionnels et d'un bœuf à la Strogonov "maison" très apprécié.

Trois artistes ont animé la soirée de leurs chants et mélodies russes et tziganes.



**- 6.12.2025 Fête du régiment Atamansky.**

Soyons dignes de l'honneur et de la responsabilité de conserver leur étendard !



**- 14.12.2025. Union de la Garde**



L'Assemblée générale de l'Union de la Garde s'est tenue le dimanche 14.12.2025 dans notre Cercle-Musée à Courbevoie. Alexis Dobrynine en a été élu Président en remplacement du Prince Alexandre A. Troubetzkoï, décédé l'été dernier à Moscou.

Le Prince Rostislav Romanov était l'invité d'honneur du déjeuner qui a suivi. Il portait l'insigne régimentaire des Leib-Cosaques, insistant sur son appartenance à notre cercle.

### **- Distinctions**

L'Union Inter-Armes Russe (ROVS) a attribué le 15 septembre 2025 à plusieurs de nos membres dont l'Archevêque Michel (Donskoff), l'archiprêtre Georges Kobro, le prêtre Alexis Egorov et notre Président la médaille pour leur contribution à l'éducation de la nation.





### **- Miss Platoff : fille de Matveï Ivanovitch Platov, offerte en mariage ?**

Les collections du musée du régiment des Cosaques de Sa Majesté à Courbevoie conservent une lithographie représentant une « Miss Platoff », présentée comme « *Daughter of the Hetman Platoff* », c'est-à-dire fille de l'Ataman Matveï Ivanovitch Platov.



Mais qui était-donc cette « Miss Platoff » et pourquoi a-t-elle été représentée ainsi ?

#### **Matveï Ivanovitch Platov (quelques rappels)**

Matveï Ivanovitch Platov fut l'une des figures les plus illustres parmi les Cosaques du Don. Sa renommée dépassa largement les frontières de la Russie : il refusa la Légion d'honneur que Napoléon Bonaparte, pourtant son adversaire, voulut lui décerner pour ses hauts faits d'armes pendant la Campagne de Russie et il figura parmi la suite fort prestigieuse qui accompagna l'empereur Alexandre I<sup>er</sup> lors de sa visite en Angleterre en juin 1814, quelques mois après son entrée triomphale à Paris.

C'est Matveï Ivanovitch qui commandait l'ensemble des troupes cosaques pendant la « guerre patriotique » de 1812 et qui, pour ses exploits militaires, reçut de l'Empereur le titre de comte de l'Empire (dans l'histoire, seules trois autres familles cosaques du Don furent ainsi élevées), en plus de multiples récompenses et distinctions. C'est également lui qui fonda en 1805 Novotcherkassk, la nouvelle capitale du Voïsko du Don qui remplaça Tcherkassk.



Auparavant, en février 1777 Matveï Ivanovitch avait épousé, à 23 ans, Nadejda Stepanova Efremova (les Efremov étaient à l'époque l'une des familles les plus puissantes du Don), dont il eut un enfant, Ivan (dit I<sup>er</sup>), né cette même année 1777. Après la mort de son épouse le 15 novembre 1783, il se remaria en 1785 à Marfa Dmitrievna Martinova, née vers 1760, fille du lieutenant-général Dmitri Martinovitch Martinov et veuve du colonel Kirsanov, le meilleur ami de Matveï Ivanovitch, mort au combat. Marfa et son premier époux avaient eu deux enfants, qui furent élevés dans la famille Platov : Khristan Kirsanov et Ekaterina Kirsanova. Ensemble, Matveï Ivanovitch et Marfa Dmitrievna eurent six enfants : quatre filles (Marfa – aïeule de l'auteur de ce texte – puis Anna, Maria et Alexandra) puis deux garçons (Matveï et Ivan II). Marfa Dmitrievna décéda le 24 décembre 1812.

### **« Miss Platoff » en récompense ?**

Nicolas Touroveroff, ancien officier du régiment Atamansky, publia en avril 1938 dans le n° 26 de Stanitza, « Organe de la stanitza des étudiants cosaques de Paris », un article intitulé Дочь Платова, « la fille de Platov ». Il y relate en particulier les circonstances dans lesquelles Matveï Ivanovitch Platov se serait écrié : « Si quelqu'un, même un simple cosaque, me ramène Bonaparte – mort ou vif –, je lui donnerai ma fille en mariage ». C'était le soir du 2 septembre 1812, journée sinistre dans l'histoire de la Russie puisque les troupes russes avaient abandonné la capitale à Napoléon avant d'y mettre le feu : « Deux explosions retentirent dans la ville, des flammes apparurent : le grand incendie de Moscou avait commencé. [...] Les lieux saints russes brûlaient, la Russie brûlait ; tout semblait partir à vau-l'eau » écrit Touroveroff, qui rapporte que c'est devant ce spectacle de honte et de désolation que Platov aurait lancé sa fameuse phrase.

Une telle promesse de récompense n'est pas sans rappeler celle que fit Samuel, premier roi d'Israël, à qui parviendrait à tuer Goliath, le géant qui commandait l'armée ennemie des Philistins. On sait que c'est le jeune berger David qui accomplit cet exploit puis épousa Mikhal, fille cadette de Samuel, avant de succéder à celui-ci sur le trône d'Israël.

### **« Platoff » *in english* ?**

Pourquoi donc une lithographie de « Miss Platoff » fut-elle éditée en Angleterre ?

La renommée de Matveï Ivanovitch avait précédé sa venue à Londres en juin 1814. En 1813, un an auparavant, les Londoniens avaient déjà pu découvrir pour la première fois, tout ébahis, quelques Cosaques qui accompagnèrent Alexandre Wittischendst (mais Touroveroff parle du « cosaque Zemlyanov ») lors de sa visite en Angleterre. La caricature ci-dessous illustre cet épisode, faisant se rencontrer John Bull (le « Monsieur Dupond » anglais) et sa famille et deux farouches soldats cosaques, dont l'un brandit au bout de sa lance le bicornes d'un officier français.



N. Touroveroff écrit avec emphase que « Londres tomba éperdument amoureuse de l'ataman de l'armée du Don » lors de son séjour en 1814. À Londres, Matveï Ivanovitch reçut plusieurs distinctions (épée d'or, diplôme *honoris causa* de l'université d'Oxford) et fut l'objet d'une attention particulière (Sir Thomas Lawrence peignit de lui un portrait pour le tout nouveau cabinet de Waterloo créé au château de Windsor). Plusieurs portraits de Matveï Ivanovitch, en buste ou à cheval, fut édités en Angleterre à cette époque, comme ceux-ci.



Le musée de Courbevoie en possède d'ailleurs un, accroché à côté de celui de « Miss Platoff », dont la légende, toujours rédigée en anglais, présente « Matveï Ivanovitch (en caractère cyrilliques) Comte Platoff, Hetman des Cosaques du Don, Général et commandant en chef de tous les Cosaques ».



### Une promesse et ses variantes, à la sauce anglaise

La promesse que Platov avait faite en 1812 était connue de tous et, alors que la popularité des Cosaques et de Platov était à son apogée, cette anecdote était trop belle pour ne pas être illustrée par des images tirées à des milliers d'exemplaires. Dans son précieux « Dictionnaire » des portraits gravés (1888), D. A. Rovynsky recense quatre images, dont la lithographie conservée à Courbevoie. Toutes enjolivent plus ou moins la déclaration de Platov, notamment en ajoutant à la promesse de donner sa fille en mariage celle de la doter généreusement, comme on peut le voir ci-dessous.



*Miss Platoff, fille de l'Hetman Platoff*

*La dame et 50 000 couronnes de sa fortune [sont offerts] comme récompense pour rapporter Napoléon mort ou vif*

Mais comment Matveï Ivanovitch pouvait-il sérieusement faire miroiter, autrement qu'en plaisantant au nième degré, de telles perspectives alors que sa famille n'avait pas de



fortune personnelle et que lui-même ne recherchait pas l'enrichissement personnel ? On en veut pour preuve que, après les guerres napoléoniennes, Alexandre I<sup>er</sup> lui attribua 70 ou 80 000 déciatines en Novorossiia, terre de peuplement attirante, que Matveï Ivanovitch s'empessa de vendre pour... 25 roubles !

Sur une autre image, également mentionnée par N. Touroveroff, « Miss Platoff » brandit une lance à laquelle est attachée une bannière indiquant : « Moi, général-comte Platov, je promets de donner ma fille en mariage et 2 000 roubles à tout cosaque, russe, prussien, allemand, suédois, turc, John-Bull, Saunu-Bull, Paddy-Bull ou tout autre Taureau (NDLR : jeu de mot avec bull, qui signifie taureau en anglais) qui me rapportera la tête du petit Bony (NDLR : c'est-à-dire Napoléon) – vivant ou mort ».



## Quelle « Miss Platoff » ?

Nicolas Touroveroff assure que la « Miss Platoff » représentée sur le portrait conservé à Courbevoie est Maria, la troisième fille de Matveï Ivanovitch et de son épouse Marfa Dmitrievna. Maria Matveïévna, née en 1789, épousa Timothé Dmitriévitch Grékoff, né en 1778, qui, s'il ne captura pas Napoléon, aida quand même Matveï Ivanovitch à battre les armées de Napoléon (en l'occurrence des troupes polonaises) à la bataille de Mir les 27 et 28 juin 1812 (calendrier « ancien style »). Timothé Dmitriévitch connut une brillante carrière militaire, passant général de division à 30 ans en 1813.

Pour finir, on signalera que, dans le cadre de ses activités professionnelles chez Christie's, le conservateur de notre musée de Courbevoie, notre cher Alexis de Tiesenhausen, assura en novembre 2019 la vente aux enchères d'un autre exemplaire du même portrait de « Miss Platoff », au sein d'un lot de dix gravures.

*Remerciements. Je tiens à remercier la personne, ayant souhaité rester anonyme, qui m'a donné l'idée de cet article et rapporté les informations provenant de l'ouvrage, en russe, « Платовы, дворяне и графы » (« Les Platov – Nobles et comtes ») de N.S.Korshikov, publié à Rostov-sur-le-Don en 2004 par NB Publishing House. Ma gratitude va également à Alexis de Tiesenhausen, qui m'a communiqué l'article de Nicolas Touroveroff publié dans Stanizta en 1938 et l'extrait du « Dictionnaire » des « portraits gravés » publié en 1888 par D. A. Rovynsky.*